

## Article 31.

Les territoires occupés pendant la guerre par les troupes de Leurs Majestés l'Empereur d'Autriche, l'Empereur des Français, la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et le Roi de Sardaigne, aux termes des Conventions signées à Constantinople le douze Mars mil huit cent cinquante quatre entre la France, la Grande-Bretagne et la Sublime Porte; le quatorze Juin de la même année entre l'Autriche et la Sublime Porte, et le quinze Mars mil huit cent cinquante cinq entre la Sardaigne et la Sublime Porte, seront évacués après l'échange des Ratifications du présent Traité, aussitôt que faire se pourra. Les délais et les moyens d'exécution feront l'objet d'un arrangement entre la Sublime Porte et les Puissances dont les troupes ont occupé son territoire.

## Article 32.

Jusqu'à ce que les Traités et Conventions qui existaient avant la guerre entre les Puissances belligérantes aient été ou renouvelés ou remplacés par des actes nouveaux, le commerce d'importation ou d'exportation aura lieu réciproquement sur le pied des règlements en vigueur avant la guerre; et leurs sujets, en toute autre matière, seront respectivement traités sur le pied de la nation la plus favorisée.

## Article 33.

La Convention conclue, en ce jour, entre Leurs Majestés l'Empereur des Français, la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, d'une part, et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, de l'autre part, relativement

## Článek 31.

Ze zemí, obsazených vojsky Jejich Veličenství císaře Rakouského, císaře Francouzského, královny spojeného království Velkobritanského a Irského a krále Sardinského dle smluv, učiněných v Cařihradě dne 12. března 1854 mezi Francouzskem, Velkobritanskem a vysokou Portou, dne 14. června téhož roku mezi Rakouskem a vysokou Portou, a dne 15. března 1855 mezi Sardinskem a vysokou Portou vojska tato po vyměnění ratifikací smlouvy nyní se to vykoná, o to usnesou se vysoká Porta a ty mocnosti, jichž vojska země její obsadila.

## Článek 32.

Až do té doby, kdežto mocnosti válku vedoucí smlouvy a úmluvy učiněné před válkou, obnoví aneb nová k tomu se vztahující umluvení učiní, provozovati se bude obchod dovozní a vývozní vzájemně dle ustanovení, ježto měla platnost před válkou, a k poddaným jich hleděti se bude vzájemně v každé příčině tak, jako k poddaným národu největších výhod požívajícího.

## Článek 33.

Smlouva, kterou tohoto dne učinili mezi sebou Jejich Veličenství císař Francouzský a královna spojeného království Velkobritanského a Irského se strany jedné a Jeho Veličenství císař Ruský se strany druhé, o ostrovy Alandské, jest a zůstane